EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar piezīmēm lēmumam par budžeta izpildes apstiprināšanu Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūras izpilddirektoram 2003. finanšu gada ietvaros

EIROPAS PARLAMENTS,

— ņemot vērā Revīzijas palātas ziņojumu par Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūras gada pārskatiem 2003. finanšu gadam kopā ar aģentūras atbildēm ([1]),

— ņemot vērā Padomes, 2005. gada 8. marta ieteikumu (6860/2005 – C6-0070/2004),

— ņemot vērā EK līgumu, īpaši tā 276. pantu,

— ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par finanšu noteikumiem, kas piemērojami Eiropas Kopienas vispārējam budžetam ([2]) un īpaši tās 185. pantu, un 2003. gada 18. jūnija Padomes Regulu (EK) Nr. 1647/2003, kas groza Regulu (EEK) Nr. 2309/93, kas nosaka cilvēku un veterinārām vajadzībām paredzēto medikamentu atļaujas izsniegšanas un pārbaudes procedūru Kopienā un dibina Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūru ([3]), un īpaši tās 57.a pantu,

— ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par finanšu ietvarregulu, kas piemērojama tām institūcijām, uz kurām attiecas Padomes Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par finanšu noteikumiem, kas piemērojami Eiropas Kopienas kopbudžetam ([4]) 185. pants, un jo īpaši tās 94. pantu,

— ņemot vērā tā Reglamenta 70. un 71. pantu, kā arī V pielikumu,

— ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu un Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas atzinumu (A6-0074/2005),

A. Tā kā Eiropas Revīzijas palāta (ERP) konstatēja savā iepriekšminētajā īpašajā ziņojumā, ka tā guvusi pieņemamu apliecinājumu tam, ka pārskati 2003. finanšu gadam, kurš beidzās 31. decembrī, bija ticami, un, ka kopumā pamatdarbības bijušas likumīgas un pareizas,

B. Tā kā 2004. gada 21. aprīlī Eiropas Parlaments pieņēma lēmumu par Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūras 2002. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu ([5]), un šim lēmumam pievienotajā rezolūcijā, cita starpā

— atbalstīja starp aģentūru un Komisiju panākto vienošanos par Kopienas subsīdiju maksājumiem pa daļām, uzsverot to, ka situācija attiecībā uz pārnesumiem jāuzlabo,

— uzskatīja par pragmātisku risinājumu attiecībā uz pārskata ienākumu daļu, kur tās pozitīvā beigu bilance bija ievadīta kā nākamā finanšu gada plānotais ienākums,

— atzīmēja aģentūras centienus uzlabot iekšējās kontroles procedūras, un atbalstīja lēmumu izveidot iekšējā audita dienestu,

([1]) OV C 324, 30.12.2004., 30. lpp.
([2]) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.
([3]) OV L 245, 29.9.2003., 19. lpp.
([4]) OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.
([5]) OV L 330, 4.11.2004., 20. lpp.

1. atzīmē Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūras 2003. un 2002. gada pārskata sekojošus skaitļus:

2003. un 2002. finanšu gada ieņēmumu un izdevumu pārskats

(in EUR 1 000)

	2003	2002 [1]
Revenue		
Fees relating to marketing authorisations	58 657	38 372
Commission subsidy including subsidies received from the EEA	19 786	14 846
Community subsidy for orphan medicines	2 814	2 407
Contributions for Community programmes	1 208	9
Administrative revenue	2 153	1 688
Sundry revenue	848	54
Total (a)	**85 466**	**57 376**
Expenditure [2]		
Staff expenditure	29 663	26 216
Administrative expenditure	10 905	10 718
Operating expenditure	32 838	21 467
Depreciation	2 364	0
Total (b)	**75 770**	**58 401**
Result (c = a – b)	**9 696**	**– 1 025**
Other factors		
Appropriations carried over from the previous financial year and cancelled (d)	823	1 377
Exchange rate differences and other adjustments (e)	413	– 352
Balance for the financial year (c + d + e)	**10 932**	**0**

[1] The data for the financial year 2002 have not been reprocessed according to the accounting principles followed for the financial year 2003 (see paragraph 8 of the report).
[2] The portion of the appropriations carried over which is to be regarded as expenditure for the financial year has been evaluated on an overall basis rather than on the basis of examining individual transactions.
Source: The Agency's data. This table summarises the data provided by the Agency in its own accounts.

2. atzīmē aģentūras 2004. gada centienus, kuru mērķis bija inventarizācijas sistēmas nostiprināšana, un to, ka visi aktīvi tagad nonākuši jaunā pārvaldības sistēmā saskaņā ar Komisijas harmonizēto pārskatu iesniegšanas plānu;

3. aicina aģentūru veikt turpmākas darbības ar mērķi padarīt stingrāku iekšējās kontroles sistēmu;

4. paredz, ka aģentūra stiprinās jau veiktos pasākumus, lai atbildētu uz Palātas piezīmi attiecībā uz iepirkumu procedūru, par ko ir panākta mutiska vienošanās;

5. atzīmē aģentūras sniegtos paskaidrojumus par pasākumiem, kas ieviesti, lai novērstu tās problēmas, uz kurām ir norādījusi Palāta saistībā ar izmantoto personāla atlases procedūru; aicina aģentūru veikt visas iespējamās darbības, lai stiprinātu pārredzamību;

6. atbalsta aģentūras centienus nodrošināt sabiedrību un veselības aprūpē strādājošos, ar noderīgu un nozīmīgu informāciju par medikamentiem un to vislabāko pielietojumu, kā arī par aģentūras darbību kopumā; sagaida, ka tiks pilnībā informēta par to, kā aģentūra veido uzticamu un labi saprotamu komunikāciju stratēģiju;

7. atzīmē to, Eiropas farmakoloģiskās piesardzības ziņošanas sistēma (Eiro zāļu piesardzības datubāze) vēl pilnībā nedarbojas; pieprasa aģentūrai un iesaistītajām valstu varasiestādēm nekavējoties pabeigt darbu pie tā;

8. atbalsta to, ka aģentūra ir noteikusi vienlīdzīgu iespēju politiku, bet izsaka nožēlu par tās ieviešanas plāna trūkumu un sagaida, ka aģentūra īsā laikā izstrādās plānu, lai kļūtu par vienlīdzīgu iespēju darba devēju; sagaida, ka aģentūra ne tikai risinās vienlīdzības jautājumus, pieņemot darbiniekus darbā, bet arī aktīvi ilglaicīgi darbosies, lai veicinātu dzimumu vienlīdzību; mudina turpināt šādas darbības un regulāri novērtēt, lai nodrošinātu to ieviešanu;

9. atzīmē, ka Eiropas Zāļu novērtēšanas aģentūra ir vienīgā aģentūra, kura A klases amatus aizņem vairāk sievietes nekā vīrieši;

10. atbalsta aģentūras apņemšanos padarīt savu darbību caurskatāmāku un realizētos pasākumus, lai uzlabotu informācijas stratēģiju un komunikāciju ar pacientiem un veselības aprūpes darbiniekiem;

Vispārīgi jautājumi, kas attiecas uz Komisiju un aģentūrām

11. atgādina savu nostāju, ka, lai gan Parlaments atbalstīja Komisijas centienus izstrādāt nedaudzus modeļus vismaz nākotnes "regulatīvajām" aģentūrām, tas uzskatīja, ka pašreizējo un nākotnes aģentūru struktūra pelna pamatīgu apspriešanu starpinstitucionālā līmenī; arī uzsver, ka, pirms tam, kad Komisija formulēs ietvarnosacījumus regulatīvo aģentūru izmantošanai, starpinstitucionālam līgumam ir jānosaka kopējas pamatnostādnes; tam jānotiek pirms saskaņota ietvara izveidošanas aģentūrām;

12. atzīmē Komisijas nostāju [1] attiecībā uz atbildības deleģēšanu par uzdevumu izpildi citām institūcijām, ieskaitot aģentūras, nevis Komisijas galvenajai administrācijai; uzskata, ka tas neatbilst Parlamenta prasībai nopietni izskatīt starpinstitucionālā līmenī pašreizējo aģentūru struktūru; tādēļ aicina Komisiju sniegt paskaidrojumus par šo jautājumu un par turpmāko vispārējo starpinstitucionālo līgumu saistībā ar jauniem pasākumiem, kas jāveic finanšu plāna [2] ietvaros vai paralēli tam;

13. aicina Komisiju organizēt un veikt vidējā termiņā, piemēram, standarta trīs gadu ciklā, šķērsgriezuma analīzi par individuālu aģentūru novērtējumiem, lai

   a) nonāktu pie secinājumiem attiecībā uz aģentūras darbības saskaņotību ar ES politiku kopumā un attiecībā uz pašreizējām vai izveidojamajām sinerģijām starp aģentūrām un Komisijas departamentiem;

   b) novērtētu plašāko Eiropas pievienoto vērtību, ko rada aģentūru darba rezultāti to atbilstošajās darbības sfērās, kā arī aģentūras modeļa efektivitāti un lietderību ES politikas īstenošanā vai īstenošanas veicināšanā;

   c) novērtētu un pastiprinātu aģentūru darbības ietekmi tajos virzienos, kas nosaka ES tuvumu un pārredzamību tās pilsoņiem;

---

[1] Kā izklāstīts 1. pielikumā Komisijas paziņojumam Padomei un Eiropas Parlamentam "Mūsu kopīgās nākotnes veidošana. Paplašinātās Eiropas Savienības politiski risināmie jautājumi un budžeta līdzekļi 2007.–2013. gadā", (KOM(2004) 0101, 38. lpp.).

[2] Skatīt pielikumu Komisijas ziņojumam par 2002. gada budžeta izpildes kontroli (KOM(2004) 0648, 108. lpp.).

14. sagaida, ka šāda vispārēja analīze būs pieejama pirms 2005. gada beigām, un tā aptvers trīs gadu periodu, sākot no jaunās finanšu regulas ieviešanas, un ar to saistīto jauno struktūru aģentūru sistēmā;

15. aicina aģentūras aktīvi piedalīties šādā procesā un sadarboties ar Komisiju, sniedzot ieguldījumu jomās, kuras, viņuprāt, ir būtiskas to darbībai, lomai, finanšu plūsmai un vajadzībām, kā arī jebkurā jautājumā, kas varētu palīdzēt uzlabot visu budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru kopumā, ar nolūku veicināt šā procesa veiksmi; aicina aģentūras uzrādīt šādu ieguldījumu arī savām kompetentajām komitejām;

16. aicina Komisiju paralēli šai darbībai ne vēlāk kā līdz 2005. gada beigām iesniegt priekšlikumus veicamajām maiņām pašreizējos aģentūru dibināšanas aktos ar nolūku, cita starpā, optimizēt tās attiecības ar aģentūrām; šādu priekšlikumu mērķim ir jābūt orientētam uz

a) saskarsmes uzlabošanos starp Komisiju un aģentūrām;

b) sadarbības nodibināšanu vai paplašināšanu, formulējot vajadzības, mērķus, sasniedzamos darba rezultātus un stratēģiju, lai šos mērķus sasniegtu, un standartu noteikšanu uzraudzībai un novērtēšanai;

c) komplementārās darbības pastiprināšanu, labāku nepieciešamo resursu organizēšanu un šo resursu efektīvu piešķiršanu rezultātu sasniegšanai, kā arī sazināšanās stratēģijas izstrādāšanai šo rezultātu izplatīšanai;

17. uzsver to, ka pirms tiek pieņemts jebkurš lēmums ierosināt jaunas aģentūras izveidi, Komisijai ir jāuzņemas veikt šīs aģentūras un tās funkciju nepieciešamības stingru izvērtējumu, ņemot vērā esošās struktūras, subsidiaritātes principus, ekonomisko vajadzību un procedūru vienkāršošanu;

18. sagaida, ka Komisija drīz iesniegs pieprasītās pamatnostādnes attiecībā uz aģentūru personāla politiku pirms 2005. gada budžeta procedūras;

Vispārējie jautājumi, kas attiecas uz aģentūrām

19. cer turpmāk saņemt no katras aģentūras ziņojumu, kurā apkopota informācija par iekšējā auditora veiktajiem auditiem, par ieteikumiem un rīcību, kas veikta sakarā ar šiem ieteikumiem saskaņā ar Finanšu Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 72. panta 5. punktu;

20. aicina aģentūras veikt turpmākus pasākumus, lai pareizi piemērotu savam personālam noteikumus un lēmumus, kas piemērojami citiem ierēdņiem, (darbinieku darbā pieņemšanas procedūra un atbilstošu lēmumu pieņemšana, personas lietas, atalgojuma aprēķināšana un citas tiesības paaugstināšanas politiku, vakanču procentuālo sastāvu, prasību ievērot dzimumu līdztiesību, utt.);

21. atzīmē, ka visumā vīriešu un sieviešu dzimuma darbinieku procentuālā attiecība kopējā aģentūru personālsastāvā rāda, ka pastāv neatbilstība starp vīriešiem un sievietēm; izsaka nožēlu, ka vīrieši ir apmēram viena trešdaļa no personāla un ir galvenokārt pārstāvēti augstos amatos, kurpretim sievietes pārsvarā ieņem zemus amatus; sagaida, ka aģentūras veiks pasākumus, lai mainītu šo situāciju;

22. pieprasa aģentūrām nodrošināt to, lai visi atbilstošie Eiropas Parlamenta Direktīvas 2002/73/EK un Padomes 2002. gada 23. septembra noteikumi, kas groza Padomes Direktīvu 76/207/EEK par vienlīdzīgas attieksmes principa ieviešanu pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz nodarbinātību, arodapmācību un paaugstināšanu, un darba apstākļiem ([1]), tiek ieviesti to personāla politikā;

23. sagaida, ka aģentūras, reaģējot uz atbilstošajiem Revīzijas Palātas novērojumiem, pilnībā ievēros finanšu regulas budžeta principus, īpaši tos, kas attiecas uz vienotību un budžeta precizitāti; aicina aģentūras, kuras to vēl nav izdarījušas, izpildīt finanšu regulas prasības grāmatvedības jautājumos un turpināt nostiprināt savas iekšējās pārvaldības un kontroles procedūras;

24. mudina aģentūras, īpaši tās, kuru darbībām ir kopēji punkti ar citu aģentūru darbībām vai uzdevumiem, stiprināt savstarpējo sadarbību, tādējādi radot iespējas attīstīt sinerģijas; aicina savu sadarbību pienācīgi noformēt ar specifiskiem līgumiem (kopīgām deklarācijām, saprašanās memorandiem, lēmumiem par kopēju plānošanu un rīcību vai programmām, kurām ir komplementāras iezīmes), lai novērstu darba dublēšanos un nodrošinātu, ka katras aģentūras darba rezultāts ir skaidri nosakāms, un ka kopējo centienu rezultāts palielina pievienoto vērtību un šo aģentūru darba ietekmi; sagaida regulāru informāciju šajā jautājumā;

25. aicina aģentūras veltīt īpašu uzmanību līgumu piešķiršanas procedūrām un līgumu pārvaldībai; aicina veikt visus vajadzīgos pasākumus attiecībā uz to administratīvajām struktūrām, lai nostiprinātu iekšējās kontroles procedūras, informācijas avotus un pārvaldību; uzskata, ka šādi pasākumi varētu ietvert, kur tas ir nepieciešams vai izpildāms, īpašu vienību izveidošanu ar padomdevēja funkcijām, kas, pamatojoties uz riska analīzi, konsultētu, kā vislabāk sagatavot līguma piešķiršanas procedūras, kā nodrošināt pārraudzību un veikt papildu pasākumus saskaņā ar prasībām; šajā jautājumā pieprasa Komisijai un Revīzijas Palātai nostiprināt sadarbību ar aģentūrām;

26. atzīmē grūtības, uz kurām atsaucās daži direktori attiecībā uz aģentūrām noteikto termiņu izpildi ziņojumu iesniegšanai, kā noteikts finanšu regulā; aicina aģentūru direktorus, ņemot vērā gaidāmo finanšu regulas pārskatīšanu 2005. gadā, informēt Budžeta komiteju un Budžeta kontroles komiteju par līdz šim pieredzētajām grūtībām, lai tās varētu apspriest pārskatīšanas ietvaros; sagaida, ka direktori izteiks specifiskus priekšlikumus alternatīviem izkārtojumiem attiecībā uz termiņiem, kas varētu vislabāk atbilst viņu darbības prasībām, vienlaikus ievērojot aģentūru ziņošanas saistības kā paredzēts finanšu regulā;

27. atzīmē aģentūru direktoru pozitīvo reakciju uz tās Parlamenta komitejas aicinājumu, kas ir atbildīga par budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras sagatavošanu, izveidot precīzāku komunikācijas sistēmu, īpaši, lai nodrošinātu to dokumentu nosūtīšanu komitejai no aģentūrām, kas attiecas uz aģentūru ziņošanas saistībām; uzskata, ka šādas komunikācijas labāka ierīcība stiprinās tā sadarbību ar aģentūrām un veicinās demokrātisku kontroli;

28. aicina aģentūru direktorus turpmāk papildināt savu gada darbības pārskatu, kuru iesniedz kopā ar finanšu un pārvaldības informāciju, ar tādu garantijas deklarāciju attiecībā uz darbību likumību un regularitāti, kas ir līdzīga deklarācijām, ko paraksta Komisijas ģenerāldirektori;

([1]) OV L 269, 5.10.2002., 15. lpp.

29. aicina aģentūras izveidot vispusīgu komunikācijas stratēģiju, lai sava darba rezultātus piemērotā veidā darītu pieejamus vispārējai sabiedrībai, papildus šo rezultātu iesniegšanai institūcijām, dalībvalstu kompetentiem dienestiem, speciālistiem, partneriem vai īpašiem beneficiāriem; aicina aģentūras, ņemot vērā šādas stratēģijas izveidošanu, pastiprināt viņu sadarbību un informācijas apmaiņu par labāko praksi šī mērķa sasniegšanai; sagaida, ka aģentūras pienācīgā veidā informēs Parlamenta kompetentās komitejas par sekmēm šādas stratēģijas izstrādāšanā pirms nākamās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras;

Vispārējie jautājumi, kas attiecas uz Revīzijas palātu un aģentūrām

30. atbalsta Palātas iniciatīvu pievienot tabulu saviem īpašajiem ziņojumiem par aģentūru sniegto kopsavilkuma informāciju par konkrētās aģentūras kompetencēm, vadīšanu, pieejamajiem resursiem un darba rezultātiem; uzskata, ka tas veicinās šo Kopienas institūciju darba skaidrību un pārredzamību, atbilstoši nodrošinot noderīgu pamatu salīdzināšanai ar nolūku izveidot aģentūrām saskaņotu darbības ietvaru, ko ir prasījis Parlaments;

31. aicina Palātu un aģentūras stiprināt sadarbību, lai veicinātu visu budžeta un finanšu jautājumu procedūru un tehnisko līdzekļu rūpīgu pārvaldīšanu ar nolūku izveidot metodiku, kas sagatavotu pamatu pozitīvai budžeta atbrīvošanai pašā procesa sākumā; sagaida regulāru informāciju par panākumiem un labākās pieredzes īstenošanu;

32. aicina Palātu un aģentūras uzlabot *pretrunīgās procedūras* pārredzamību pirms Palātas galīgā ziņojuma par budžeta izpildes apstiprināšanu, lai izvairītos no jebkādām pretrunām vai neskaidrības, kas varētu apdraudēt visas procedūras ticamību; šajā ziņā aicina Palātu un Komisiju sagatavot priekšlikumu par realizējamu veidu, kā uzlabot informāciju par veiktajiem uzlabojumiem un/vai atklātajām problēmām no laika, kad pirmo reizi tiek apspriests Palātas sagatavošanas ziņojums, līdz lēmuma pieņemšanas laikam par budžeta izpildes apstiprināšanu, lai sniegtu visprecīzāko priekšstatu par situāciju aģentūrās.